

71

ENTRANCE EXAMINATION, 2012

M.Phil./Ph.D.

HINDI TRANSLATION

[Field of Study Code : HTLP (130)]

Time Allowed : 3 hours

Maximum Marks : 70

केवल पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए

अन्तिम प्रश्न (8) अनिवार्य है

सभी प्रश्नों के अंक समान हैं

1. अनुवाद के विभिन्न क्षेत्रों की सविस्तार चर्चा करें।
2. अनुवाद कला है या विज्ञान?
3. एक अच्छे अनुवादक के गुण बताएँ।
4. भारत में अनुवाद से जुड़ी संस्थाओं में से दो का सविस्तार परिचय दें।
5. प्रेमचन्द या यशपाल के अनुवाद कार्य का परिचय दें।
6. हिन्दी साहित्य के अंग्रेज़ी या किसी अन्य भाषा में अनुवाद पर चर्चा करें।
7. अन्तर भारतीय भाषायी अनुवाद की समस्याओं पर प्रकाश डालें।

8. (क) निम्नलिखित शब्दों का हिन्दी अनुवाद करें :

(i) Terror

(ii) Please

(iii) Educational

(iv) Humanities

(v) Scientific

(vi) Cultural

(vii) Secretary

(ख) निम्नलिखित शब्दों का अंग्रेज़ी अनुवाद करें :

(i) पूर्वज

(ii) नव-उदारवाद

(iii) पतनशील

(iv) अविश्वास प्रस्ताव

(v) बादशाह

(vi) उपनिवेशवाद

(vii) स्वाधीनता संग्राम
